

N°13

**SEPTEMBRE –
OCTOBRE 2021**



**BULLETIN
D'INFORMATION**



**DE
L'ASSOCIATION
MILITAIRE**

**FRANCO-
ALLEMANDE**

Sommaire

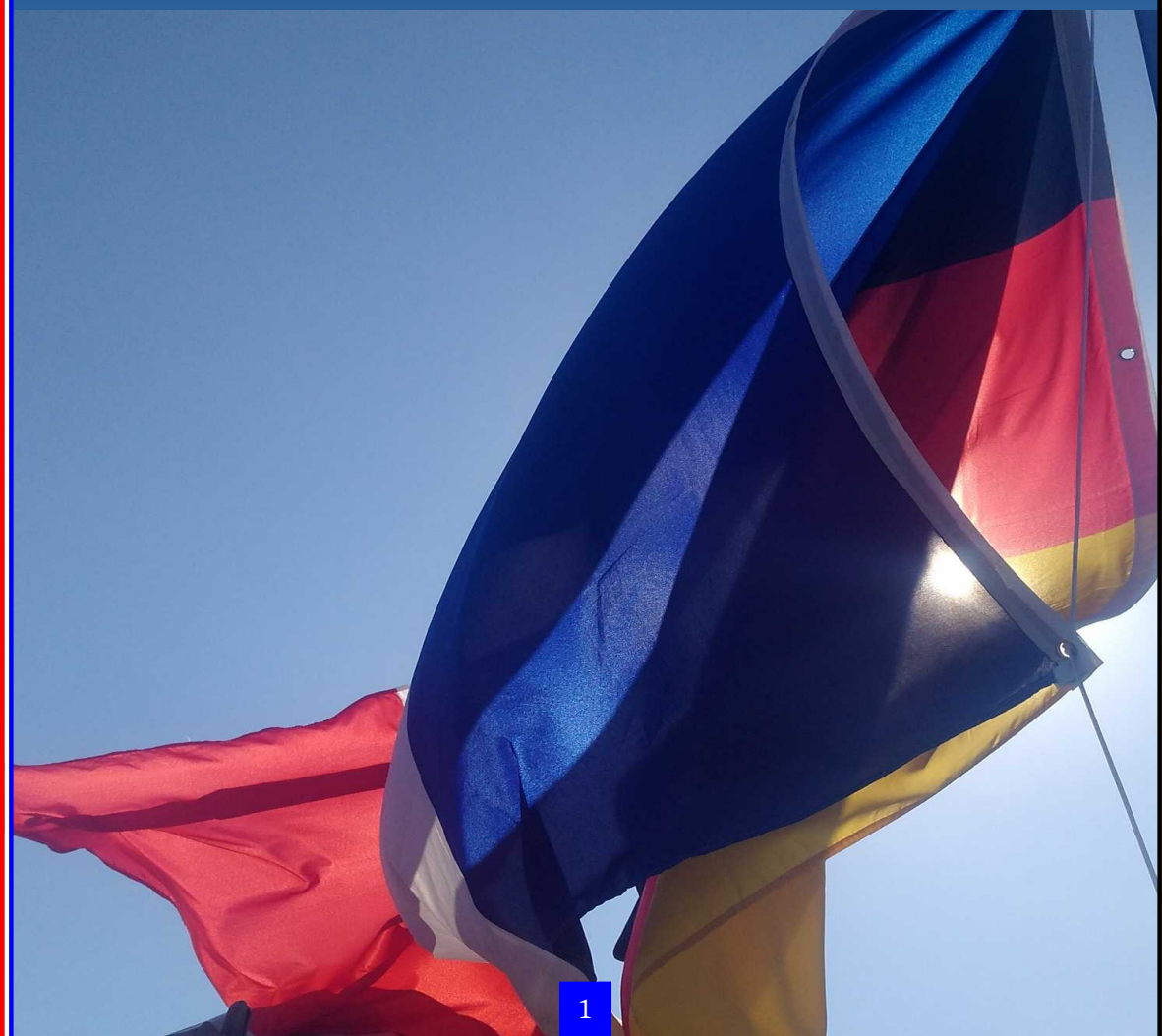
Die Bundeswehr : Ein Symbol des Zusammenwachsens von Ost und West.....	1
La coopération européenne au cœur des DEPP.....	2
CormOran 21 : appareillage du groupe naval aéromobile pour un entraînement haute intensité.....	4
„Tag des Fliegers“ in Evreux.....	6
Expo photos.....	9
Das Flugfeldlöschfahrzeug Mittel, Flugplatz.....	13

Die Bundeswehr : Ein Symbol des Zusammenwachsens von Ost und West

03.10.2021

Armee der Einheit : Aus Gegnern wurden Kameraden, die Seite an Seite dienen. Seit mehr als drei Jahrzehnten prägen Menschen aus Ost und West gemeinsam die Bundeswehr. So werde die deutsche Einheit im Lande spürbar, sagt Ministerin Annegret Kramp-Karrenbauer.

<https://www.bmvg.de/de/mediathek/die-bundeswehr-ein-symbol-des-zusammenwachsens-5225308>



La coopération européenne au coeur des DEPP

Auteur : Sirpa, Gendarmerie nationale – publié le 21 août 2021

Dans les Landes, chaque année, ils sont des milliers de touristes étrangers à venir profiter des plages de sable fin et des grandes forêts de pins. Pour faciliter le contact et la prise en charge de ces visiteurs, et dans le cadre de la coopération européenne, des policiers d'autres pays d'Europe viennent renforcer les unités du littoral. Venus d'Allemagne et d'Espagne, cet été, ils sont deux à avoir été détachés.

Sur le ponton du lac de Cazaux et de Sanguinet, au nord de Biscarrosse, trois gendarmes se préparent à réaliser une patrouille nautique à bord d'une de leurs embarcations. Parmi tout ce bleu gendarmerie, une tenue verte et jaune détonne. Il s'agit d'un uniforme de la Garde Civile et plus précisément de celui d'Augustin, un policier espagnol venu pour trois semaines à la CoB (Communauté de Brigades) de la commune balnéaire. Présent au côté des effectifs de la gendarmerie départementale, il participe aux patrouilles et réalise, avec les unités, les différentes opérations de prévention et de contrôle sur les zones touristiques, comme ce jour-là, sur ce lac particulièrement fréquenté.

Faciliter le contact avec la population

Au-delà de l'apport humain et professionnel permis par cette collaboration, le travail des policiers européens est également un vrai plus dans le contact avec la population, et particulièrement avec les visiteurs européens. Sur la CoB de Capbreton, Kristina, de la polizei allemande, est l'autre policière présente cet été sur le département. Sa présence, comme celle d'Augustin, est rassurante pour beaucoup de touristes étrangers, facilite le contact avec la population, et est une véritable plus-value lors des procédures impliquant des compatriotes. Au début du mois d'août, la présence de Kristina a permis de rassurer et de prendre en charge rapidement une touriste allemande ne parlant que très peu français et victime d'une agression. Une situation qui aurait pu être beaucoup plus compliquée à gérer sans sa présence.

Lors de leur venue en France, les policiers européens possèdent les mêmes prérogatives que leurs homologues français. Le choix d'envoyer des policiers de telle ou telle nationalité dans une unité dépend généralement du type de touristes qui se trouvent dans une région. Dans les Landes, la proximité avec l'Espagne et l'attrait des touristes allemands pour la région, ont ainsi motivé le choix final. Une vraie réussite pour les deux unités, qui comptent bien réitérer leur demande de coopération européenne pour l'été prochain.



Quelle : Bundespolizei – www.bmi.bund.de



<https://mobile.interieur.gouv.fr>

Cormoran 21 : appareillage du groupe naval aéromobile pour un entraînement haute intensité

Mise à jour : 01/10/2021

Du 27 septembre au 15 octobre, l'armée de Terre et la Marine nationale mobilisent leurs forces pour déployer un groupe naval aéromobile (GNAM) en mer Méditerranée à l'occasion de l'exercice interarmées Cormoran 21. Objectif : préparer, entraîner et renforcer leur interopérabilité dans des conditions de haute intensité.

Du 27 septembre au 15 octobre et dans la continuité de cet engagement au cœur de la haute intensité, un GNAM conduit l'exercice Cormoran 21 en mer Méditerranée. Commandé par un état-major interarmées, composé pour moitié de militaires de la force aéromaritime française de réaction rapide (FRMARFOR) et pour moitié de la 4^e brigade d'aérocombat (4^e BAC), déployé à bord du Tonnerre, cet exercice est l'occasion pour l'armée de Terre et la Marine nationale d'expérimenter une première phase de montée en puissance pour acquérir les automatismes de mise en œuvre de pontées massives d'hélicoptères à partir des porte-hélicoptères amphibies (PHA).

Renforcer l'interopérabilité

Dans un volume inédit, les 2 PHA embarquent 24 h »hélicoptères d'assaut des 1^{er} régiment d'hélicoptère de combat (1^{er} RHC), 3^e RHC et 5^e RHC qui s'entraînent, pendant trois semaines, dans des scénarios de complexité et de réalisme croissant, en opérations littorales et en environnement durci. Il s'en suivra une phase tactique pendant laquelle seront réalisés trois „incursions” aéromobiles nocturnes de difficulté croissante.

Droits : Armée de Terre 2021



Marine nationale – www.colsbleus.fr



Marine nationale – www.colsbleus.fr

« TAG DES FLIEGERS » IN ÉVREUX

DATUM: 13.07.2021

ORT: Evreux

In Frankreich feiern alle Luftwaffenstandorte jährlich den Gründungstag der französischen Luftwaffe, der armée de l'air et de l'espace. In Évreux nahmen daran nun zum ersten Mal auch deutsche Soldatinnen und Soldaten teil, die bereits dort für die künftige deutsch-französische Transportstaffel stationiert sind.

„JOURNÉE DE L'AVIATEUR”

Der „Journée de l'aviateur”, der „Tag des Fliegers”, ist so etwas wie der Geburtstag der französischen Luftaffe. Jedes Jahr zelebrieren die verschiedenen Luftwaffenstadorte auf unterschiedliche Art und Weise diesen Tag, jedoch mit dem gleichen Ziel: das Zugehörigkeitsgefühl der Angehörigen der Luftwaffe zu stärken und weiterzuentwickeln. Hierbei spielen Dienstgrad, Verwendung oder Dienstort keine Rolle. Einzig die Teilstreitkraft ist an diesem Tag wichtig.

Der Gründungstag der armée de l'air et de l'espace ist der 2. Juli 1934. Damit auch die Familienangehörigen der Soldatinnen und Soldaten der französischen Luftwaffe diesen Tag miterleben können und mehr Verständnis und Leidenschaft für das Berufsfeld ihrer Liebsten aufbauen können, wurde festgelegt, dass die Feierlichkeiten immer am Mittwoch vor dem 2. Juli stattfinden, da mittwochnachmittags in Frankreich generell schulfrei ist. Dieses Jahr fiel der „Journée de l'aviateur” auf den 30. Juni. Sein Motto lautete: Respekt, Integrität, berufliches Selbstverständnis und Erstklassigkeit. Das sind die Werte der Angehörigen der französischen Luftwaffe, die jeder von ihnen verinnerlichen und nach außen tragen soll.

DEUTSCHE UND FRANZOSEN FEIERN GEMEINSAM

Am Standort Évreux begannen die Feierlichkeiten mit einem Antreten um neun Uhr. Eine Besonderheit und für beide Seiten ein Novum war hierbei die Präsenz einer siebenköpfigen deutschen Delegation vom „élément de support national” dem deutschen Stabselement, auf der Base Aérienne 105 (BA 105).

Um die deutsche Teilnahme zu würdigen und das Zusammenwachsen des deutschen Anteils mit dem französischen Stützpunkt zu versinnbildlichen, verlieh Colonel Sébastien Delporte, Kommodore der Base Aérienne 105, einem deutschen Kameraden das Verbandsabzeichen stellvertretend für alle deutschen Soldatinnen und Soldaten.

Im anschluss an das Antreten fand der letzte „Course du Colonel“ der Saison statt. Der „Course du Colonel“ ist ein alle 14 Tage stattfindender Lauf auf der BA 105, an dem jeder, der Interesse hat, teilnehmen kann. Die Distanzen variieren zwischen 4,5 und sieben kilometer. Trotz Corona wurde in den vergangenen Monaten an dieser sportlichen Tradition festgehalten, selbstverständlich im Startbereich. Ziel des Laufs ist es, die Gemeinschaft zu stärken und natürlich auch, sich sportlich zu betätigen.

FAMILIENPROGRAMM AUF DER BA 105

Nachmittags kamen viele Familien zur BA 105, um mitzufeiern und die Base kennenzulernen. Im hiesigen Museum konnten sie viel über den Standort Évreux und seine Geschichte erfahren und der „Tour“ war ebenfalls für Besucher geöffnet. Weitere „moment marquant“: Die Breguet 765 und die Nord 2501 Nordatlas, zwei historische Flugzeuge, die auf der BA 105 ausgestellt sind.

Der Tag war für aller Beteiligten auf der BA 105 ein Erfolg. Schon jetzt freuen sich alle auf den „Journée de l'aviateur“ im nächsten Jahr, mit hoffentlich weniger coronabedingten Regularien und vor allem mit einer noch größeren deutschen Beteiligung.

Von Birte Chilcott





Hauptmann Christoph G. nimmt stellvertretend für die deutsche Delegation das französische Verbandsabzeichen von Colonel Sébastien Delporte entgegen.
Céline RAMELOT / Armée de l'Air et de l'Espace / Défense



Mit viel Engagement, Leidenschaft und Wissen vermittelten ehrenamtliche Mitarbeiter den Besuchen des ansässigen Museums ihr Wissen und teilten mit manchem auch die Leidenschaft für historische Militärflugzeuge
Céline RAMELOT / Armée de l'Air et de l'Espace / Défense



13 août 2021 – La nuit aux Invalides - Paris

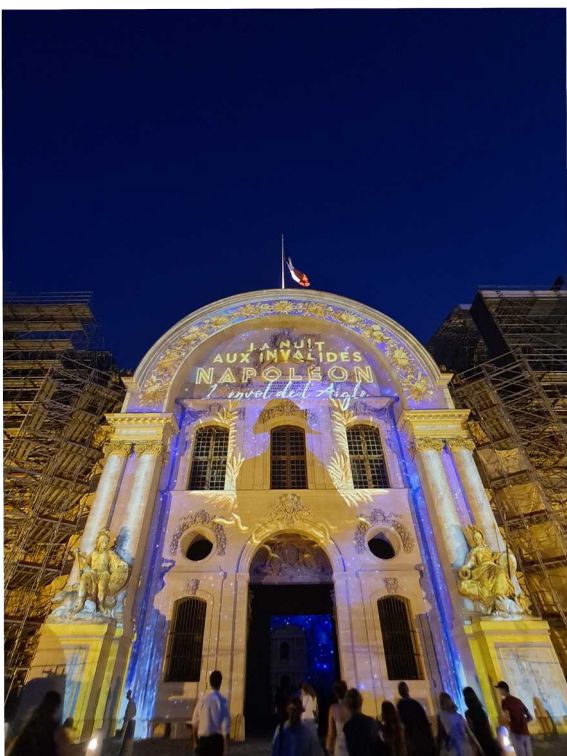
Alors que les consciences s'éveillent de plus en plus, les énergies convergent vers cette unité qui nous tire tous vers le haut.

C'est avec le sourire à toute épreuve que nous allons avancer sur le chemin d'une amitié propre et profonde.

Ensemble, apportons une garantie de cohésion en transformant le „moi je” en „nous”.

Ensemble, protégeons les plus vulnérables.

Ensemble, sachons ouvrir les cœurs et lever les têtes avec fierté.



13 août 2021 – La nuit aux Invalides - Paris



13 août 2021 – La nuit aux Invalides - Paris



4 septembre 2021 - Saint-Cloud

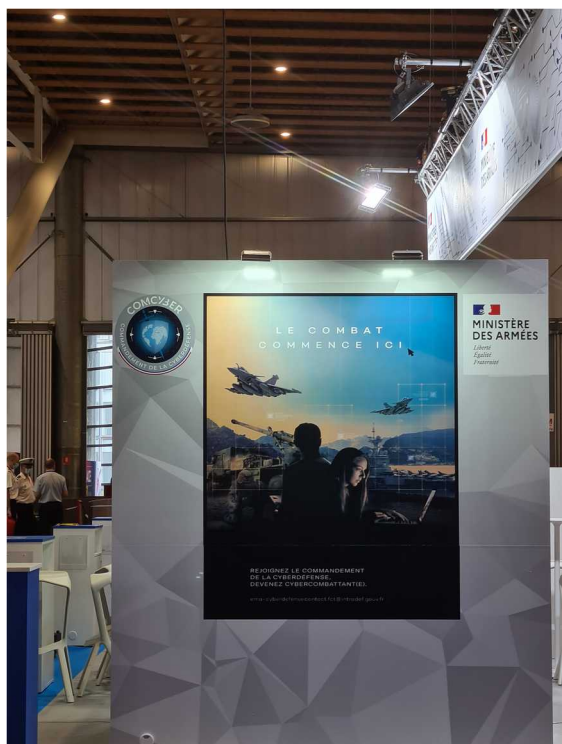


26 septembre 2021 - Senlis



18 septembre 2021 – journée portes ouvertes – BA 116 lieutenant-colonel Papin - Luxeuil

9 septembre 2021 - Forum international de la cybersécurité - Lille



18 septembre 2021 – journée portes ouvertes – BA 116 lieutenant-colonel Papin - Luxeuil



18 septembre 2021 – Journée portes ouvertes – BA 116 lieutenant-colonel Papin - Luxeuil



18 septembre 2021 – journée portes ouvertes – BA 116 lieutenant-colonel Papin - Luxeuil



23 septembre 2021 - Paris



26 août 2021 - Dormans



19 septembre 2021 - Koblenz

DAS FLUGFELDLÖSCHFAHRZEUG MITTEL, FLUGPLATZ

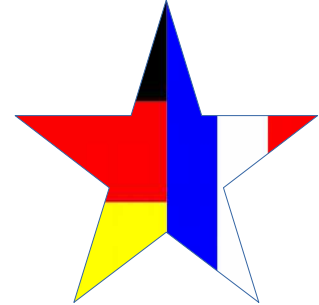


FRONTWERFER
1.000 L/MIN

MOTOR
V8 DIESEL, 680 PS

DACHWERFER
2.400 L/MIN

LÄNGE	10,85 m
BREITE	3,13 m
HÖHE	3,67 m
GEWICHT	33.000 kg
WASSERTANK	6.000 L
MAX. GESCHWINDIGKEIT	130 km/h



L'association
militaire franco-allemande
vous remercie
de votre confiance

Autour de l'Humain, le savoir.
A la base du savoir, nos valeurs.